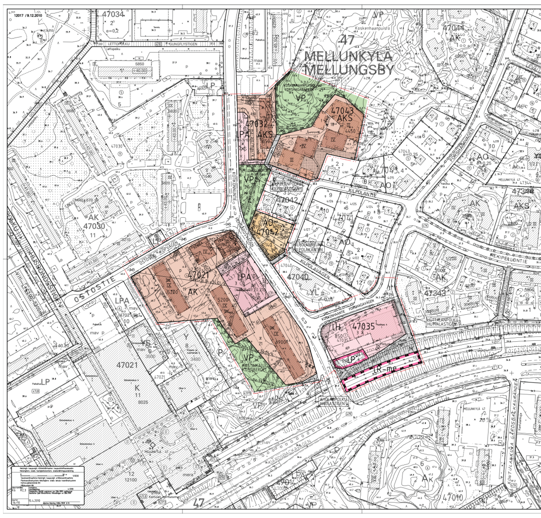

	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.
47021	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
20	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
AK	Asuinkerrostalojen korttelialue.	Kvartersområde för flervåningshus.
AKS	Erityisasumisen korttelialue.	Kvartersområde för specialbostäder.
AO	Erillispientalojen korttelialue.	Kvartersområde för fristående småhus.
VP	Puisto. Kostinkallion puistoalueelle saa sijoittaa ilmanvaihtohormeja maisemaan sovittaen ja riittävän etäälle asuinrakennuksista.	Park. På Kostibergets parkområde får placeras ventilationsschakt, som ska lämpas in i landskapet och vars avstånd från bostadsbyggnaderna är tillräckligt.
LR-me	Rautatiealue metrorataa varten.	Järnvägsområde för metrobana.
LP	Yleinen pysäköintialue.	Område för allmän parkering.
LH	Huoltoaseman korttelialue.	Kvartersområde för servicestation.
LPA	Autopaikkojen korttelialue.	Kvartersområde för bilplatser.
/k	Alue on varattu kaupungin tarpeisiin.	Området är reserverat för stadens behov.
OSTOSTIE	Kadun tai puiston nimi.	Namn på gata eller park.
5200	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
2300+100	Lukusarja yhteenlaskettuna ilmoittaa rakennusoikeuden kerrosalaneliömetreinä. Ensimmäinen luku ilmoittaa asuntokerrosalan enimmäismäärän, toinen monikäyttötilan vähimmäismäärän.	Den sammanlagda talserien anger byggnadsrätten i kvadratmeter våningsyta. Det första talet anger maximivåningsytan för bostäder, det andra talet minimivåningsytan för allaktivitetsutrymmet.
IV	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, byggnaden eller i en del därav.
1/2k IV	Murtoluku roomalaisen numeron edessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta saa kellarikerroksessa käyttää kerrosalaan luettavaksi tiloiksi.	Ett bråktal framför en romersk siffra anger hur stor del av arealen i byggnadens största våning man får använda i källarvåningen för utrymme som inräknas i våningsytan.
(47021/19,20,21)	Suluissa olevat numerot osoittavat korttelit ja ohjeelliset tontit, joiden autopaikkoja saa alueelle sijoittaa.	Siffrorna inom parentesen anger de kvarter och riktgivande tomter, vilkas bilplatser får förläggas till området.
+41,0	Maanpinnan, piha- tai pysäköintikannen likimääräinen korkeusasema.	Ungefärlig markhöjd eller höjd på gårds- eller parkeringsdäcket.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
mk	Rakennusalan osa, johon monikäyttötila tulee sijoittaa. Tälle osalle saa rakentaa luvun osoittaman kerrosalamäärän liike-, sosiaalipalvelu-, toimisto-, myymälä-, koulu-, päiväkoti- tms. tilaa.	Del av byggnadsyta, där allaktivitetsutrymmet ska placeras. På denna del får byggas ett affärs-, socialtjänst-, kontors-, butiks-, skol-, daghems- e.dyl. utrymme för den mängd våningsyta som talet anger.
t	Rakennusala, jolle saa sijoittaa talousrakennuksen.	Byggnadsyta där ekonomibyggnad får placeras.
p	Pysäköimispaikka.	Parkeringsplats.
le	Likimääräinen leikki- ja oleskelualueeksi varattu alueen osa.	För lek och utevistelse reserverad ungefärlig del av område.
	Likimääräinen maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.	För underjordisk ledning reserverad ungefärlig del av område.
	Maanalainen tila, johon saa sijoittaa autopaikkoja ja teknisiä tiloja yhteen tasoon. Kostinkallion alla olevassa tilassa saa olla myös yleistä pysäköintiä.	Underjordiskt utrymme där man får bygga bilplatser och tekniska utrymmen i ett plan får byggas. I utrymmet under Kostberget får även finnas allmän parkering.
ma-ajo/ma(v)	Maanalaiseen väestösuojaan johtava ajoluiska. Ajoluiskan saa osittain kattaa kevyellä rimakatoksella tms. edellyttäen, että ajoväylän vapaa korkeus 4.2 m säilyy.	Körramp till underjordiskt skyddsrum. Körrampen får delvis täckas med lätt ribbtak e.dyl. förutsatt, att den fria höjden 4.2 m ovanför körbanan bibehålls.
ma(v)	Maanalainen väestönsuojaksi tarkoitettu tila, jota saa käyttää pysäköintiin sekä harraste- ja varastotiloiksi. Tila suojavyöhykkeineen sijaitsee kulkuaukkoiden merkittyjen korkeusasemien välissä.	Underjordiskt utrymme för skyddsrum, som får användas för parkering och som hobby- och förrådsutrymme. Utrymmet med tillhörande skyddszon ligger mellan de i parentesen angivna höjdnivåerna.
ma(s)	Maanalainen tila suojavyöhykkeineen ajo- ja/tai huoltoyhteyksiä varten.	Underjordiskt utrymme som är avsett för kör- och/eller serviceförbindelser med tillhörande skyddszon.
ma(i)	Alueen osa, johon saa sijoittaa maan pinnalle tai rakennukseen liitettävän ilmanvaihtokuilun suojavyöhykkeineen.	Del av område, inom vilket får placeras ventilationsschakt med tillhörande skyddszon, som leder till markytan eller som sammanfogas med byggnad.
ma(p)	Alueen osa, johon saa sijoittaa maan pinnalle tai rakennukseen johtavan porras- ja hissikuilun suojavyöhykkeineen.	Del av område, inom vilket får placeras trapphus och hiss med tillhörande skyddszon, vilka leder till markytan eller in i byggnad.
ma(t)	Maanalainen tila, johon saa sijoittaa tiloja jalankulkuyhteyksiä ja teknisiä tiloja varten suojavyöhykkeineen.	Underjordiskt utrymme där utrymmen för gångförbindelser och tekniska utrymmen inklusive skyddszoner får placeras.
ekp	Likimääräinen alueen osa, jolle saa sijoittaa alueellisen paperijätteen keräilypisteen.	Ungefärlig del av område där det får placeras en regional insamlingspunkt för pappersavfall.
32dBA	Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puoleisten asuinrakennusten ulkoseinien sekä ikkunoiden ja muiden rakenteiden ääneneristävyyden liikennemelua vastaan on oltava vähintään 32 dB (LAeq). Sivulla sijaitsevat parvekkeet tulee lasittaa.	Beteckningen anger den sidan av byggnadsytan mot vilken ljudisoleringen mot trafikbuller i bostadsbyggnadernas ytterväggar samt fönster och andra konstruktioner ska vara minst 32 dB (LAeq). Balkonger på denna sida av byggnaden ska inglasas.
LAeq70-60dB	Meluntorjunnan toteutussuunnittelun lähtökohtana pidettävä Kotikonnuntien mitoitusmelutaso. Lukusarja osoittaa rajan lähimmän ja kauimmaisen kohdan mitoitusmelutason.	Den måttsättningsbullernivå för Hemgårdsvägen, som vid gränsen till tomterna ska vara utgångspunkt för bullerbekämpning i byggnadsplaneringsskedet. Talserien anger den närmaste och mest avlägsna stället av gränsen som används som utgångspunkt för bullerbekämpning.
	Istutettava alueen osa.	Del av område som skall planteras.
	Alueen osa, jonka puusto tulee hoitaa elinvoimaisena siten, että sen maisemallinen arvo säilyy.	Del av område, vars trädbestånd ska vårdas så, att det förblir livskraftigt och att dess betydelse för landskapet bibehålls.
s-1	Alueen osa, jolla avokallio tulee säilyttää luonnonmukaisena.	Del av område där bart berg ska bevaras.
	Säilytettävä/istutettava puurivi.	Trädrad som skall bevaras/planteras.
	Katu.	Gata.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.
ajo	Ajoyhteys.	Körförbindelse.
pel	Jalankululle varattu katu, jota saadaan käyttää pelastustienä.	För gångtrafik reserverad gata, som får användas som räddningsväg.
pel	Yleiselle jalankululle varattu alueen osa, jota saadaan käyttää pelastustienä.	För allmän gångtrafik reserverad del av område, som får användas som räddningsväg.
pp/h	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla huoltoajo on sallittu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik där servicetrafik är tillåten.
pp	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu likimääräinen alueen osa.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område.
jk	Likimääräinen alueen sisäiselle jalankululle varattu alueen osa.	För områdets interna gångtrafik reserverad ungefärlig del av område.
ul	Ulkoilutie. Ulkoilutie tulee rakentaa enintään 1,5 m levyisenä polkuna.	Friluftsväg. Friluftsvägen ska byggas som högst 1,5 m bred stig.

AK- ja AKS-KORTTELIALUEELLA:	**PÅ AK- OCH AKS- KVARTERSOMRÅDEN:**
Saa ulkoseinien eteen rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi viherhuoneita, lasikuisteja, lasitettuja parvekkeita ja luhtikäytäviä. Niitä varten ei tarvitse rakentaa autopaikkoja.	Får framför ytterväggarna byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan grönrum, glasverandor, inglasade balkonger och loftgångar. För dessa behöver inte byggas bilplatser.
Saa kaikissa kerroksissa porrashuoneen 20 m2 ylittävä tilaa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi, mikäli se lisää viihtyisyyttä ja parantaa tilasuunnittelua ja mikäli kuitenkin kerrostasanne saa riittävästi luonnonvaloa. Sisääntulokerroksen yläpuolella olevissa kerroksissa tästä johtuva rakennusoikeuden ylitys ei kuitenkaan saa olla yhteensä enempää kuin 5 % asemakaavaan merkitystä kerrosalasta. Ylitys voi olla tätä suurempi, mikäli siihen saavutetaan erityistä hyötyä rakennus- tai asuntotyyppien kehittämisessä.	Får i alla våningar utöver den i detaljplanen angivna våningsytan byggas den del av trapphusutrymmet som överstiger 20 m2, om det ökar trivsamheten och förbättrar rumsplaneringen och om trapphusets varje våning får tillräckligt med dagsljus. I våningar ovanför entréplan får denna överstigning av byggrätten ändå inte vara sammanlagt mera än 5 % av den i detaljplanen angivna våningsytan. Överstigningen kan vara större än detta om man därigenom kan uppnå särskild nytta vid utvecklandet av byggnads- och bostadstyper.
Saa asuinrakennuksen ensimmäisessä kerroksessa olla sosiaalisia palvelu- tms. tiloja.	Får i bostadsbyggnadens första våning finnas utrymmen för social service e. dyl.
Tontille sijoitettavien polkupyöräpaikkojen vähimmäismäärä on 1 pp / 30 m2 asuntokerrosalaa. Näistä 75 % on sijoitettava rakennuksiin tai talousrakennuksiin.	Minimiantalet cykelplatser på tomten är 1 cp / 30 m2 bostadsvåningsyta. Minst 75 % av dem ska placeras i byggnaderna eller i ekonomibyggnaderna.
Rakentamattomat tontin osat, joita ei käytetä leikki- tai oleskelualueina, kulkuteinä tai pysäköimiseen, on istutettava käyttäen puita ja pensaita tai pidettävä luonnonmukaisessa puistomaisessa kunnossa.	Obebyggda tomtdelar som ej används för lek- eller utevistelse, som gångvägar eller för parkering, ska planteras med träd och buskar, eller hållas i naturenligt, parkartat skick.
Tontit saa aidata ainoastaan istutuksin.	Tomterna får ingärdas endast med planteringar.
Tontilla 47021/19 ja 21:	På tomterna 47021/19 och 21:
Saa asuinrakennuksen ensimmäisessä kerroksessa olla asumista palvelevia asunnon ulkopuolisia varastoja ja saunoja sekä talopesuloita, kuivaus- ja jätehuoneita, teknisiä tiloja, väestönsuojia, harraste-, kokoontumis- tai vastaavia yhteistiloja. Tontilla on oltava riittävästi asukkaiden yhteistiloja. Tilat saa rakentaa asemakaavan merkityn kerrosalan lisäksi.	Får i bostadsbyggnadens första våning finnas för invånarna avsedda, separat från bostaden belägna förråd, garage och bastur samt tvättstugor, tork- och soprum, tekniska utrymmen, skyddsrum, hobby-, samlings- eller motsvarande gemensamma utrymmen. På tomten ska finnas tillräckliga för invånarna gemensamma utrymmen. Dessa utrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.
Saa tontti asemakaavakartassa luvulla osoitetun rakennusoikeuden lisäksi rakentaa yhden 75 k-m2 suuruisen ulkoiluvälinevaraston kutakin tontin asuinrakennusta kohden.	På tomt får utöver den i detaljplanen med exploateringstal angivna byggnadsrätten byggas ett 75 m2 vy förråd för friluftsredskap för varje bostadsbyggnad.
Tontilla 47021/20:	På tomt 47021/20:
Saa asumista palvelevia asunnon ulkopuolisia varastoja ja saunoja sekä talopesuloita, kuivaus- ja jätehuoneita, teknisiä tiloja, väestönsuojia, harraste-, kokoontumis- tai vastaavia yhteistiloja rakentaa maanpäällisinä enintään 15 % asemakaavan merkitystä kerrosalasta. Tilat saa rakentaa asemakaavan merkityn kerrosalan lisäksi.	Får för invånarna avsedda, separat från bostaden belägna förråd och bastur samt tvättstugor, tork- och soprum, tekniska utrymmen, skyddsrum, hobby-, samlings- eller motsvarande gemensamma utrymmen byggas ovan jord högst 15 % av den i detaljplanen angivna våningsytan. Dessa utrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.
Saa ullakolle rakentaa saunatiloja terasseineen sekä harraste- ja kokoontumistilaa tai vastaavia asukkaille tarkoitettuja yhteistiloja.	Får på vinden byggas bastuutrymmen med terrass samt hobby-, samlings- eller motsvarande gemensamma utrymmen för invånarna.
Tulee asukkaiden käyttöön rakentaa riittävät varastotilat sekä vähintään:	Ska för invånarnas bruk byggas tillräckliga förvaringsutrymmen och minst:
- taloauna, jos tontilla on vähintään 20 saunatonta asuntoa	-gemensam bastu om det på tomten finns minst 20 bostäder utan bastu
- talopesula, jos tontilla asuntoja on 30 tai enemmän	- tvättstuga om bostäderna på tomten är 30 eller flere
- kuivaushuone 10 m2, jos asuntoja on alle 30	- torkrum på 10 m2 om bostäderna är färre än 30
- 1 % tontin asemakaavan merkitystä kerrosalasta harraste-, kokoontumis- tai vastaavia yhteistiloja.	- 1 % av den i detaljplanen angivna våningsytan som hobby-, samlings- eller motsvarande gemensamma utrymmen
Tilat saa rakentaa asemakaavan merkityn kerrosalan lisäksi.	Dessa utrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.
Monikäyttötila tulee varustaa sellaisin LVIS- ym. ratkaisuin, että tilojen käyttö liiketiloiksi, toimistotiloiksi tai vastaaviksi on mahdollista ilman rakenteellisia muutoksia. Tilat tulee suunnitella niin, että niihin on suora pääsy kadulta. Monikäyttötilan kerroskorkeuden on oltava vähintään 3,4 m.	Allaktivitetsutrymmet ska förses med sådana vvs- o.a. lösningar att utrymmet kan användas till ändamål som detaljplanen anger utan ändringar i konstruktionerna. Utrymmena ska planeras så, att de har direkt entré från gatan. Allaktivitetsutrymmets rumshöjd ska vara minst 3,4 m.
Rakennusten pääasiallisen julkisivumateriaalin tulee olla rappaus.	Byggnadernas huvudsakliga fasadmaterial ska vara rappning.
Kattojen on oltava tasa- tai pulpettikattoja.	Ska taken vara plana eller pulpettak.
Vesikaton ylimmän korkeusaseman yläpuolelle ei saa sijoittaa teknisiä laitteita eikä muita rakennelmia.	Ovanför yttertakets högsta nivå får inte placeras tekniska apparater eller andra konstruktioner.
Pihakansi on pääasiallisesti rakennettava ja istutettava leikki- ja ulko-oleskelutiloiksi.	Ska gårdsdäcket huvudsakligen byggas och planteras för lek och utevistelse.
Maanalaisten pysäköintitilojen poistoilmaa ei saa johtaa pihamaalle. Poistoilmahormi on sijoitettava rakennukseen.	Frånluft från parkeringsutrymmena får inte ledas ut till gårdsplanen. Frånluftskanalen ska placeras i byggnaden.
Maanalaisen pysäköintitilan katujulkisivut on käsiteltävä muun julkisivun tapaan.	Det underjordiska parkeringsutrymmets gatufasader ska behandlas som den övriga fasaden.
Jätehuoltotilat tulee sijoittaa maantasokerroksiin.	Utrymmena för avfallshantering ska förläggas till markplansvåningarna.
Tonteilla 47043/10 ja 47032/7:	På tomterna 47043/10 ja 47032/7:
Saa asumista palvelevia asunnon ulkopuolisia varastoja ja saunoja sekä talopesuloita, kuivaus- ja jätehuoneita, teknisiä tiloja, väestönsuojia, harraste-, kokoontumis- tai vastaavia yhteistiloja rakentaa maanpäällisinä enintään 15 % asemakaavaan merkitystä kerrosalasta. Tontilla on oltava riittävästi asukkaiden yhteistiloja. Tilat saa rakentaa asemakaavan merkityn kerrosalan lisäksi. Tiloja saa sijoittaa myös toiselle AKS-tontille.	Får för invånarna avsedda, separat från bostaden belägna förråd och bastur samt tvättstugor, tork- och soprum, tekniska utrymmen, skyddsrum, hobby-,samlings- eller motsvarande gemensamma utrymmen byggas ovan jord högst 15 % av den i detaljplanen angivna våningsytan. På tomten ska finnas tillräckliga för invånarna gemensamma utrymmen. Utrymmena får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan. Utrymmena får placeras också på annan AKS-tomt.
AO-KORTTELIALUEELLA:	**PÅ AO-KVARTERSOMRÅDE:**
Tontille saa asemakaavakartassa tehokkuusluvulla osoitetun rakennusoikeuden lisäksi rakentaa autotalleja, -katoksia, varastotiloja, lasikuisteja ja kasvihuonetilaa yhteensä enintään 20 % sallitusta asuntokerrosalasta, kuitenkin siten, että lasikuistien ja kasvihuoneiden kerrosala ei ylitä 5 % sallitusta asuntokerrosalasta.	På tomt får utöver den i detaljplanen med exploateringstal angivna byggnadsrätten byggas garage, bilplatser med skärmtak, förrådsutrymmen, glasverandor och växthusutrymmen sammanlagt högst 20 % av den tillåtna bostadsvåningsytan, dock så att glasverandornas och växthusens våningsyta inte överstiger 5 % av den tillåtna bostadsvåningsytan.
Tontille asemakaavakartassa tehokkuusluvulla osoitetusta rakennusoikeudesta saa enintään 65 % rakentaa yhteen kerrokseen.	Av tomtens i detaljplanekartan med exploateringstal angivna byggnadsrätt får högst 65 % byggas i en våning.
Talousrakennuksen saa sijoittaa 1,5 metrin etäisyydelle Kotikonnuntien puoleisesta tontinrajasta.	Ekonomibyggnad får placeras 1,5 m från tomtgränsen mot Hemgårdsvägen.
Rakennuksen kattomuodon tulee olla pulpetti- tai harjakatto.	Ska byggnadens takform vara pulpettak eller åstak.
Enintään 20 % asemakaavakartassa tehokkuusluvulla osoitusta rakennusoikeudesta saa käyttää toimistotiloiksi tai ympäristölle haittaa tuottamattomaan liiketoimintaan, edellyttäen, että tonttia käytetään myös asumiseen.	Högst 20 % av den i detaljplanekartan med exploateringstal angivna byggnadsrätten får användas för kontorsutrymme eller för affärsverksamhet som inte medför olägenheter för omgivningen, under förutsättning att tomten också används för boende.
Rakentamattomat tontin osat, joita ei käytetä leikki- tai oleskelualueina, kulkuteinä tai pysäköimiseen, on istutettava käyttäen puita ja pensaita tai pidettävä luonnonmukaisessa puistomaisessa kunnossa.	Obebyggda tomtdelar som inte används för lek- eller utevistelse, som gångvägar eller för parkering, ska planteras med träd och buskar, eller hållas i naturenligt, parkartat skick.
Mikäli tontit aidataan Kotikonnuntien puolelta, tulee aidan olla kivirakenteinen.	Ifall tomterna inhägnas mot Hemgårdsvägen ska det vara med en mur av stenmaterial.
Rakennusten enimmäiskorkeudet ovat:	Byggnadernas maximihöjder är:
- autosuoja tai talousrakennus 3,5 m	- garage eller ekonomibyggnad 3,5 m
- 1-kerroksinen asuinrakennus 5,0 m	- 1-vånings bostadsbyggnad 5,0 m
- 2-kerroksinen asuinrakennus 7,5 m	- 2-vånings bostadsbyggnad 7,5 m
LPA-KORTTELIALUEELLA:	**PÅ LPA-KVARTERSOMRÅDE:**
Tontti 47032/6 tulee kadun puolelta aidata matalalla kivirakenteisella muurilla, jota tulee täydentää istutuksin.	Tomt 47032/6 ska mot gatan inhägnas med en låg mur av stenmaterial. Muren ska kompletteras med planteringar.
Tontille 47021/3 saa rakentaa maanalaisen kellarin pysäköintikäyttöön.	På tomt 47021/3 får byggas underjordisk källare för parkeringsändamål.
LH-KORTTELIALUEELLA:	**PÅ LH-KVARTERSOMRÅDE:**
Tontille saa asemakaavakarttaan merkityn rakennusoikeuden lisäksi rakentaa 400 m2 suuruisen katoksen.	På tomt får utöver den på detaljplanekartan angivna byggas ett 400 m2 stort skärmtak.
AUTOPAIKAT	**BILPLATSER**
Tontin 47021/19 asemakaavamääräyksissä vaadituista autopaikoista 27 saadaan sijoittaa tontille, muut paikat tulee sijoittaa LPA -korttelialueelle.	Av de bilplatser som krävs för tomt 47021/19 i detaljplanebestämmelserna får 27 placeras på tomten, de övriga ska placeras på LPA-kvartersområdet.
Tontin 47021/21 asemakaavamääräyksissä vaaditut autopaikat tulee sijoittaa LPA-korttelialueelle.	De bilplatser som krävs för tomt 47021/21 i detaljplanebestämmelserna ska placeras på LPA-kvartersområdet.
Tontin 47021/20 asemakaavamääräyksissä vaaditut autopaikat tulee sijoittaa tontille pihakannen alle ja kellariin, tai vaihtoehtoisesti autopaikat tai osa niistä voidaan sijoittaa LPA-korttelialueelle.	De bilplatser som krävs för tomt 47021/20 i detaljplanebestämmelserna ska placeras under gårdsdäcket på tomten och i källaren eller alternativt kan bilplatserna eller en del av dem placeras på LPA-kvartersområdet.
Autopaikkojen vähimmäismäärät ovat:	Minimiantal bilplatser:
- AK-korttelialueella 1ap/ 120 k-m2. Lisäksi on tonteilla 47021/ 19 ja 21 varattava asukkaiden vieraspysäköintiin 1 ap/1000 k-m2.	- på AK-kvartersområde 1 bp/120 m2 vy. Därtill ska på tomterna 47021/ 19 och 21 reserveras 1 bp/1000 m2 vy för invånarnas gästparkering.
- AO-korttelialueella 1 ap/130 k-m2, kuitenkin vähintään yksi autopaikka. Lisäksi kutakin asuntoa kohden tila yhden auton tilapäistä pysäköimistä varten.	- på AO-kvartersområde 1 bp/130 m2 vy, dock minst en bilplats. Därtill för varje bostad plats för tillfällig parkering av en bil.
- opiskelija-asunnot 1 ap/ 250 k-m2	- studentbostäder 1bp/ 250m2 vy
- monikäyttötilat 1 ap/ 100 k-m2	- allaktivitetsutrymme1 bp/100 m2 vy
- huoltoasema 1 ap/ 50 k-m2	- servicestation 1 bp/50 m2 vy
- päiväkodit 1 ap/ 250 k-m2	- daghem 1bp/ 250 m2 vy
TÄLLÄ ASEMAKAAVA-ALUEELLA:	**PÅ DETTA DETALJPLANEOMRÅDE:**
Yleiset varotoimet rakentamiselle:	Allmänna försiktighetsåtgärder för byggande:
Maanalaisten tilojen yläpuolella olevilla korttelialueilla rakennettaessa tai louhittaessa on otettava huomioon maanalaisten tilojen sijainti ja rakenteiden suojaetäisyydet siten, ettei aiheuteta haittaa maanalaisille tiloille tai rakenteille.	Vid byggnadsverksamhet eller vid schaktning på kvartersområde ovanför underjordiska utrymmen ska de underjordiska utrymmenas läge och konstruktionernas skyddsavstånd beaktas så att de underjordiska utrymmena eller konstruktionerna inte åsamkas olägenhet.
Maanalaiset tilat on sijoitettava, louhittava ja lujitettava siten, että niistä tai niiden rakentamisesta ei aiheudu haittaa rakennuksille tai muille maanalaisille tiloille ja rakenteille.	De underjordiska utrymmena ska förläggas, schaktas och förstärkas så, att de eller byggande av dem inte åsamkar skada på byggnader eller andra underjordiska utrymmen eller konstruktioner.
Pelastusturvallisuus:	Räddningssäkerhet:
Maanalaisia tiloja rakennettaessa olemassa olevien väestönsuojatilojen suojakäyttöä ei saa vaarantaa. Työnaikaisista käyttökatkoksista on neuvoteltava pelastuslaitoksen kanssa.	Vid byggande av underjordiska utrymmen får de befintliga skyddsrummenas skyddsanvändning inte äventyras. Om tillfälliga bruksavbrott under arbetets gång ska underhandlas med räddningsverket.
Rakennettaessa maanalaisia tiloja olemassa olevien tilojen kautta, tulee olemassa olevien tilojen käyttöturvallisuus- ja pelastusturvallisuustaso turvata työn aikana.	Vid byggande av underjordiska utrymmen via existerande utrymmen, ska under arbetets gång de existerande utrymmenas driftssäkerhets- och räddningstrygghetsnivå säkerställas.
Ennen rakennusluvan hyväksymistä luvanhakijan on esitettävä hyväksyttävät suunnitelmat väestönsuojaluolan muuttamisesta pysäköintikäyttöön.	Innan byggnadslov beviljas ska lovsökande uppvisa godkända planer när befolkningsskydd ändras för parkeringsbruk.
Korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.	Ska för kvartersområdet uppgöras en separat tomtindelning.

HELSINKI
HELSINGFORS

47. kaupunginosa Mellunkylä
Kontula
Kortteli 47021 tontit 2 - 4
Katualueet
Vesala
Kortteli 47035
Kortteli 47042 tontit 4 ja 5
Kortteli 47043 tontti 1
Katu-, puisto- ja suojaviheralueet
Asemakaavan muutos
1:1000

47 stadsdelen Mellungsby
Gårdsbacka
Kvarteret 47021 tomterna 2 - 4
Gatuområden
Årvings
Kvarteret 47035
Kvarteret 47042 tomterna 4 och 5
Kvarteret 47043 tomt 1
Gatu-, park- och skyddsgrönområden
Detaljplaneändring
1:1000

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK / STPLN 9.12.2010
NÄHTÄVÄNÄ / TILL PÅSEENDE 4.2.-7.3.2011
MUUTETTU / ÄNDRAD 15.5.2012 Ksv
HYVÄKSYTTY / GODKÄND
TULLUT VOIMAAN / TRÄTT I KRAFT

PIIRUSTUS / RITNING 12017
PÄIVÄYS / DATUM 9.12.2010
LAATINUT / UPPGJORD AV Kaisa Karilas
PIIRTÄNYT / RITAD AV Erkki Evinsalo
ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ / STADSPLANECHEF OLAVI VELTHEIM